

Aufbereitung

## Thermodesinfektoren speziell für kleine Zahnarztpraxen

Große Leistung auf kleinem Raum: Die neuen Thermodesinfektorenmodelle PWD 8531 und PWD 8532 von Miele haben Platz für zwölf Hohlkörperinstrumente, drei Siebschalen oder bis zu acht Trays und einem Einsatz für stehende Instrumente. So können Dentalinstrumente bedarfsgerecht aufbereitet werden. Im Vergleich zu größeren Geräten wurden die Wasser- und Energieverbräuche reduziert – bei gleichzeitig optimalen und sicheren Aufbereitungsergebnissen. Die neuen Geräte lassen sich besonders komfortabel bedienen. Das Touch-on-Glass-Farbdisplay verfügt über eine intuitive Logik und mehrere Direktwahltasten für schnelle und sichere Arbeitsschritte. Auch die Dosierung ist einfach: Über zwei Pumpen werden flüssige Prozesschemikalien automatisch und passend zugegeben. Bei der PWD 8531 werden sie aus den integrierten Vorratsbehältern dosiert, und in der PWD 8532 erfolgt die Dosierung über zwei Kanister, die platzsparend im Sockel untergebracht sind. Beide Modelle sind mit einem integrierten Wasserenthärter ausgestattet, der härtebildende Ionen weitgehend aus dem Leitungswasser entfernt und somit beste Reinigungsergebnisse ermöglicht. Der Filter, die Spülkammer und die Spülarme bestehen aus hochwertigem, nicht rostendem Edelstahl.



Miele & Cie. KG

Tel.: 0800 2244644 • [www.miele-professional.de](http://www.miele-professional.de)

Zubehör

## Insert Adapter für Cavitron-Aufsätze unterstützen RKI-Richtlinieneinhaltung



Infos zum Unternehmen

kömmliche ZEG-Spitzen relativ klein sind und an spezielle „Adapterbäumchen“ angeschraubt werden können, sind speziell die magnetostriktiven Cavitron Inserts mit ihren typischen Lamellenbündeln deutlich länger und konnten bisher nicht ohne zusätzliche Adapter auf die Schiene des Thermodesinfektors aufgebracht werden. Für diesen Zweck wurde der universell einsetzbare Insert Adapter für Cavitron Aufsätze von Hager & Werken entwickelt. Dieser lässt sich mit allen gängigen Geräten, die über eine 16 mm Durchmesser Aufnahmebohrung auf der Thermodesinfektorschienen verfügen, verwenden. Hier wird der Insert Adapter einfach aufgesteckt und hält jeweils ein Cavitron Insert, das komplett durchgespült wird und so hilft, die Voraussetzungen für die aktuellen Richtlinien zu erfüllen. Der Flexio Adapter ist unter der Bestellnummer HW 455102 im gut sortierten Dentalhandel erhältlich.

Weitere Informationen unter:

[www.hagerwerken.de/katalog/zahnarzt/cavitron-insert-adapter/](http://www.hagerwerken.de/katalog/zahnarzt/cavitron-insert-adapter/)

Hager & Werken GmbH & Co. KG

Tel.: 0203 99269-0

[www.hagerwerken.de](http://www.hagerwerken.de)

Während es früher ausreichte, Inserts eingeschweißt im Autoklaven aufzubereiten, so schreibt die aktuelle Hygienerichtlinienverordnung die ausdrückliche Durchspülung der innen liegenden, Wasser führenden Bereiche von Ultraschallaufsätzen im Thermodesinfektor vor. Da diese auch subgingival zum Einsatz und somit mit Blut in Berührung kommen können, werden sie als kritisch B eingestuft. Während her-

Zahnpasta

## Mit doppelter Wirkung gegen schmerzempfindliche Zähne

Die elmex® SENSITIVE PROFESSIONAL REPAIR & PREVENT ist eine Zahnpasta mit doppeltem Ansatz: Sie lindert den Schmerz und beugt künftiger Schmerzempfindlichkeit vor. Die klinisch bestätigte PRO-ARGIN® Technologie<sup>1</sup> der Zahnpasta versiegelt und repariert die offenen Reizleiterkanälchen, die für die schmerzempfindlichen Zähne verantwortlich sind. Eine der Hauptursachen der Schmerzempfindlichkeit ist Zahnfleischrückgang, da hierdurch Zahnhälse und Dentin freigelegt werden. In Deutschland sind bis zu 70 Prozent der Erwachsenen davon betroffen.<sup>2</sup> Die elmex® SENSITIVE PROFESSIONAL REPAIR & PREVENT enthält daher zusätzlich Zink, welches das Zahnfleisch stärkt und somit vor künftiger Schmerzempfindlichkeit schützt. Für die sofortige Schmerzlinderung kann die Zahnpasta mit der Fingerspitze auf den empfindlichen Zahn aufgetragen und für eine Minute leicht einmassiert werden.<sup>1</sup> Zwei Mal täglich beim Zähneputzen angewendet, bewirkt sie eine lang anhaltende Linderung und Schutz. Zusätzlich können Patienten die elmex® SENSITIVE PROFESSIONAL Zahn-



spülung mit der PRO-ARGIN® Zahnpülungstechnologie verwenden. Mit der Kombination der elmex® SENSITIVE PROFESSIONAL Produkte lässt sich die Schmerzempfindlichkeit der Zähne wirksam und lang anhaltend bekämpfen.

1 Nathoo S et al. J Clin Dent 2009; 20 (Spec Iss):123–130.

2 Fünfte Deutsche Mundgesundheitsstudie (DMS V), 2016.

CP GABA GmbH • Tel.: 040 73190125 • www.cpgabaprofessional.de

Lichthärtung

## LED-Polymerisationsleuchten: Für höchste Lichtanforderungen im Dentalalltag

Seit 40 Jahren versorgt Ultradent Products, das US-Familienunternehmen mit Sitz in South Jordan/Utah, Zahnärzte und Patienten auf der ganzen Welt mit dentalen Lösungen. Ziel ist es, gemäß Gründer und CEO Dr. Dan Fischer, die Mundgesundheit nachhaltig zu verbessern, immer mit dem Fokus auf den Schutz der naturgegebenen Zahnschubstanz. Und nicht zuletzt gilt es, eine große Vision zu verfolgen: Karies und Zahnerkrankungen eines Tages der Vergangenheit angehören zu lassen.



professionelle Zahnaufhellung. Noch immer werden die meisten Ideen hausintern erforscht, entwickelt, produziert und schließlich international vertrieben. Bestes Beispiel hierfür sind die LED-Polymerisationsleuchten der VALO®-Produktfamilie, die für jede Anforderung das Richtige bieten. Die integrierten Breitband-LEDs der VALO® mit hoher Lichtenergie und optimal gebündeltem Lichtstrahl sorgen für die zuverlässige, vollständige und gleichmäßige Aushärtung aller Dentalmaterialien. Drei Polymerisationsmodi bieten Behandlungskomfort und Flexibilität. Zudem ermöglicht die ergonomische Form den problemlosen Zugang zu allen Kavitäten. Die VALO® LED-Polymerisationsleuchte ist neben der Corded Version auch in der kabellosen Variante als VALO® Cordless und in verschiedenen Farben erhältlich. Eine gelungene Weiterentwicklung ist die VALO® Grand als neuestes Mitglied der VALO®-Familie. Denn neben den bekannten Vorzügen und einem zweiten An-/Ausschalter auf der Unterseite ist diese mit einer 12 mm – und damit um 50 Prozent erweiterten – Linse ausgestattet. Das macht die Polymerisation auch für größere Molaren von 10 bis 11 mm Durchmesser in nur einem Aushärtezyklus sicher, effizient und angenehm – und ist im gewohnt elegantem Design eine gelungene Ergänzung des Praxisequipments.

Aktuell beinhaltet das Portfolio knapp 1.500 Produkte – und ständig kommen neue hinzu. So reicht die Produktpalette von Abform- und Bissregistrierungsmaterialien über Hilfsmittel für Adhäsivtechnik und Applikation, für Blutstillung und Retraction, für Endodontie und Finishing bis hin zu Instrumenten und Materialien für provisorische Kronen und Brücken, für Prophylaxe und Restauration sowie für die



Ultradent Products GmbH

Tel.: 02203 3592-15

www.ultradent.com/de

Infos zum Unternehmen



Lokalanästhesie

## Taktile Kontrolle bei der Injektion

Seit mehr als 25 Jahren produziert und vertreibt RØNVIG Dental Mfg. A/S bereits die bekannten ASPIJECT® und PAROJECT® Spritzen nach Dr. H. Evers. ASPIJECT® ① ist eine ausbalancierte, komfortabel in der Hand liegende Injektions-spritze für die Infiltrations- und Leitungsanästhesie. Das einzigartige Design sorgt für eine musterhafte taktile Kontrolle bei der Injektion. Die automatische (passive) Aspiration erfolgt durch Lösen des Drucks auf den Spritzenstempel – gleichzeitig wird das Risiko der Kanülenbewegungen im Gewebe minimiert. Die selbstaspizierende Injektionsspritze ASPIJECT® ist aus hochgradigem, rostfreiem Edelstahl und Hightech-Polymer gefertigt und für jede Sterilisationsart geeignet.

Für die intraligamentäre Lokalanästhesie (ILA) eignet sich die Injektionsspritze PAROJECT® ②. Die kompakte Spritze in Stiftform sichert durch die kontrollierte Abgabe kleiner Dosen eine langsame Injektion ohne traumatisch wirkenden Injektionsdruck. PAROJECT® ist aus hochgradigem, säurebeständigem Edelstahl gefertigt und eignet



sich auch für jede Sterilisationsart. Die exakte Dosierung von nur 0,06 ml pro Hub trägt zur schonenden und kontrollierten Anflutung des Anästhetikums bei.

Der Anwender wird schnell feststellen können, dass die intraligamentäre Anästhesie die Abläufe in der täglichen Praxis vereinfacht und zeitlich wesentlich verkürzt. Hinzu kommt, dass die dentale Lokalanästhesie nicht mehr mit stundenlanger Taubheit von Wange, Zunge und Kiefer verbunden sein muss. Beide Spritzen sind für den Gebrauch mit handelsüblichen Zylinderampullen und Kanülen geeignet.

RØNVIG Dental Mfg. A/S  
Vertrieb Deutschland  
Tel.: 0171 7717937 • www.ronvig.com

Hygiene

## Tücherprogramm zur effektiven Schnelldesinfektion



Das patientennahe Umfeld rund um die Behandlungseinheit ist ein besonders kritischer Hygienebereich. Bei jeder Behandlung entsteht eine potenziell kontaminierte Aerosolwolke, die sich vom Patientenmund aus mehrere Meter weit in den Praxisraum ausbreitet.

Eine gründliche Schnelldesinfektion, die gleichzeitig die Wartezeiten kurz hält, ist nach jeder Behandlung unerlässlich. Die wirkstoffgetränkten Desinfektionstücher von Dürr Dental überzeugen hier mit einer äußerst schnellen und praktischen Anwendung, hoher Materialverträglichkeit und einem breiten Wirkungsspektrum. Die bewährten Flächendesinfektionsprodukte aus der Dürr System-Hygiene sind mit adäquatem Tuchmaterial kombiniert und auf die unterschiedlichen Anwendungszwecke ausgerichtet. Auch die jeweilige Tuchgröße und das Verpackungsdesign entsprechen den aktuellen Anforderungen der Zahnarztpraxen. Das Angebot umfasst alkoholfreie Desinfektionstücher sowie alkoholische Schnelldesinfektionstücher. Das Wirkungsspektrum reicht dabei von begrenzt viruzid (FD 312 wet wipes, FD 366 sensitive wipes) über begrenzt viruzid PLUS (FD 322 premium wipes, FD 322 top wipes, FD 333 wipes,

FD 350) bis hin zu viruzid (FD 300 top wipes, FD 333 forte wipes). Besonders erwähnenswert sind die FD 333 forte wipes. Diese sind die einzigen alkoholischen Schnelldesinfektionstücher, die gemäß beider aktueller Leitlinien von DVV/RKI sowie EN 14476 als bakterizid, fungizid und viruzid deklariert werden. Zudem weist FD 333 forte eine sehr gute und geprüfte Materialverträglichkeit gegenüber Instrumenten auf, die einer Abschlussdesinfektion (semikritisch A) unterzogen werden. Als Pendant zu den gebrauchsfertigen Tüchern ist FD 333 forte auch als gebrauchsfertige Lösung für die Wischdesinfektion erhältlich.



DÜRR DENTAL SE  
Tel.: 07142 705-0 • www.duerrdental.com

Infos zum Unternehmen

Praxisverwaltungssoftware

## Variables Schnittstellenkonzept vereinfacht Aufgabenfelder



Das Aufgabenspektrum einer Zahnmedizinischen Fachangestellten ist weit. Als Assistentin am Behandlungsstuhl ist sie Teil eines eingespielten Teams, im Labor oder am Röntgengerät ist dagegen selbstständiges Arbeiten im Umgang mit modernen digitalen Geräten und sorgfältige Dokumentation gefragt. Und nicht zuletzt ist sie die erste Anlaufstelle für Sorgen und Bedürfnisse der Patienten. Computer konkret hat das variable Schnittstellenkonzept **ivoris® connect** entwickelt, welches die Integration verschiedener Web-Anwendungen und deren Darstellung innerhalb der Praxisverwaltungssoftware (PVS) **ivoris®** ermöglicht. Dadurch werden Aufgaben, die nicht zur Kernkompetenz einer PVS gehören, über externe Softwarelösungen in die Praxiszentrale integriert und verkürzt sowie vereinfachen Arbeitsabläufe für alle Mitarbeiter enorm. Zudem können die Programme Stammdaten austauschen und ggf. neue Daten direkt in der Patientenakte abspeichern. Eine dieser Anwendungen ist die Hygiene- und Prozessdokumentation **Sego4Star** der Firma Comcotec. Sie ist in **ivoris®** jederzeit mit einem Klick aufrufbar. Das Konzept der Hygienesdokumentation ist konsequent papierlos und – soweit sinnvoll – auch automatisiert. Der Nutzer kann in der Basisversion bis zu vier Geräte, wie Thermodesinfektor, Sterilisator und Siegelgeräte herstellerunabhängig und ohne zusätzliche Kosten anschließen. Die Sicherheit aller

relevanten Daten ist durch die Speicherung mit zwei Verschlüsselungssystemen in der Cloud gewährleistet. Zudem wird **Sego4Star** über die Cloud fortlaufend aktualisiert und kann auch von außerhalb immer per Tablet oder PC aufgerufen werden.

**Sego4Star** protokolliert dabei den gesamten Prozesszyklus der Aufbereitungsgeräte inklusive Prozessstart und -ende. Anschließend stellt die Software alle Informationen in einem unveränderlichen PDF-Dokument zusammen. Die Anwender greifen in den Prozess nur ein, wenn das Programm bestimmte Schritte nicht selbstständig erledigen darf, wie beispielsweise die Prozessfreigabe. Hier kommt die Zahnmedizinische Fachangestellte wieder ins Spiel, die den Prozess letztendlich kontrolliert und abschließt.

Das Beispiel Hygiene- und Prozessdokumentation demonstriert, wie Arbeitsabläufe mit modernster Technik vereinfacht und an zentraler Stelle zusammengefasst werden. Für die Zahnmedizinische Fachangestellte ergeben sich ein klarer gegliedertes Aufgabenspektrum und somit mehr Freiheiten für die Arbeit im Team und den Dialog mit den Patienten.

**Computer konkret AG**  
Tel.: 03745 7824-33  
[www.ivoris.de](http://www.ivoris.de)

ANZEIGE

# calaject™

## für schmerzfreie Injektionen



**CALAJECT™** hilft schmerzfrei zu injizieren. Das Geheimnis ist ein intelligentes und sanftes Verabreichen von Lokalanästhetika. Sogar palatinale Injektionen können so ausgeführt werden, dass der Patient keinen Schmerz spürt.

- Das Handstück verbessert die Taktilität und sorgt dafür, dass Sie in einer entspannten und ergonomischen Haltung arbeiten können.
- Drei Injektionseinstellungen für die Infiltrations-, Leitungs- und intraligamentäre Anästhesie.
- Einfach und Kostengünstig in der Anwendung - keine Mehrkosten für zusätzliche Einweg-Verbrauchsmaterialien.



reddot award 2014  
winner

Infokontakt: Tel. 0 171 7717937 • [kg@ronvig.com](mailto:kg@ronvig.com)



**RONVIG** Dental Mfg. A/S

Gl. Vejlevej 59 • DK-8721 Daugaard • Tel.: +45 70 23 34 11  
Fax: +45 76 74 07 98 • email: [export@ronvig.com](mailto:export@ronvig.com)

[www.ronvig.com](http://www.ronvig.com)



Reinigung und Desinfektion

## Umfangreiche Lösungen zur Infektionsprävention

Seit über 60 Jahren bietet SciCan seinen Kunden umfangreiche und flexible Lösungen zur Infektionsprävention. Neben Produktinnovationen wie den STATIM® Autoklaven und den HYDRIM® Reinigungs- und Desinfektionsgeräten gehören dazu auch umfassende Beratungs-, Ausbildungs- und Serviceleistungen.

Mit den HYDRIM® M2 G4 und HYDRIM® C61wd G4 bietet SciCan leistungsstarke

Thermodesinfektoren in zwei Größen. Zusammen mit den Sterilisatoren STATIM G4 und Bravo setzt SciCan Standards in der Hygiene und Sterilisation. Darüber hinaus bietet SciCan mit der SANAQ- und STATIS-Linie auch hochqualitative Turbinen, Hand- und Winkelstücke mit dem dazu passenden Reinigungs- und Pflegegerät STATMATIC™ smart. Die OPTIM® Oberflächendesinfektion rundet die Produktpalette ab. SciCan

unterstützt damit Praxen dabei, Prozesse effizient und regulatorisch normkonform zu gestalten, sodass sich Zahnmediziner und ihre Teams auf das Wesentliche konzentrieren können – den Patienten.

---

**SciCan GmbH**  
Tel.: 07561 98343-0  
www.scican.com

Alignertherapie

## Dreistufige To-go-Behandlung von Zahnfehlstellungen



Noch flexibler und noch anwenderfreundlicher – das waren die Maximen, denen Align Technology bei der Weiterentwicklung des Invisalign Go-Systems gefolgt ist. Um diese zu erreichen, wurde die Anzahl der Schienen von bisher bis zu 14 auf nun bis zu 20 erhöht und der Umfang der Behandlung auf 5-5 (2. Prämolare) erweitert. Die verbesserte digitale Plattform und neue Features machen das neue Invisalign Go deutlich anwenderfreundlicher. Das speziell für Zahnärzte entwickelte Invisalign Go-System führt den

Anwender von der Identifizierung geeigneter Fälle über den Behandlungsplan bis zur Kontrolle der Therapieverläufe. Durch erweiterte Zahnbewegungsmöglichkeiten ist es möglich, mit Invisalign Go eine breitere Palette von Fällen zu behandeln. Die verbesserte und benutzerfreundliche digitale (webbasierte) Plattform macht es Anwendern einfach, die neuen Potenziale auszuschöpfen. Mit der Invisalign Fallbeurteilung über PC oder Smartphone App kann der Behandler potenzielle Patienten über die Möglichkeiten einer Behandlung aufklären. Das neue benutzerfreundliche ClinCheck Websystem ermöglicht dem Behandler eine verbesserte digitale Behandlungsplanung sowie die Gegenüberstellung mehrerer Behandlungspläne nebeneinander für Vergleiche und Anpassungen. Wie werden Sie zertifizierter Invisalign Go-Anwender? Im Rahmen des Trainings- und Zertifizierungsprogramms von Invisalign Go finden auch in Ihrer Region Trainingskurse mit erfahrenen Anwendern statt.

Weitere Informationen zu Invisalign Go finden Sie auf:  
[www.invisalign-go.de](http://www.invisalign-go.de)



---

**Align Technology GmbH**  
Tel.: 0800 2524990 • [www.invisalign-go.de](http://www.invisalign-go.de)

Infos zum Unternehmen